Instructions for use

EN Instructions for use 2
DE Gebrauchsanweisung 4
FR Guide de fabrication 6
ES Instrucciones para el uso 8
IT Istruzioni per l´uso 10
DA Brugsanvisning 12
SV Bruksanvisning 14
NL Gebruiksaanwijzing voor de vervaadiging 16
PO Instruções de Utilização 18
JA 取扱説明書 20

Icelock® Expulsion Valve 552

Product Number : L-552000

ÖSSUR®

Life Without Limitations

ENGLISH – Caution: Ossur products and components are designed and tested to ISO 10328. Compatibility and compliance with this standard is achieved only when Ossur products and components are used with other recommended Ossur or authorized components.

DEUTSCH – Zur Beachtung: Produkte und Bauteile der Firma Össur sind gemäß ISO 10328 entwickelt und getestet. Kompatibilität und Entsprechung gegenüber dieser Norm wird nur erreicht, wenn Produkte und Bauteile der Firma Össur mit anderen empfohlenen Produkten oder ausdrücklich damit kompatiblen Bauteilen verwendet werden.

FRANÇAIS – Attention: les produits et composants Össur sont conçus et testés selon la norme ISO 10328. Compatibilité et compliance à cette norme ne sont obtenus que lorsque les produits et composants Össur sont utilisés avec d'autres composants recommandés par Össur ou autorisés.

ESPAÑOL – Atención: Los productos y componentes de Össur se han diseñado y probado según la norma ISO 10328. La compatibilidad y conformidad con esta norma se consigue únicamente cuando los productos y componentes Össur se utilizan con otros componentes recomendados o autorizados por Össur.

ITALIANO – Avvertenza: i prodotti e I componenti Össur sono stati progettati e collaudati conformente alle norme ISO 10328. La compatibilità e la conformità a tali norme sono garatitie solamente se i prodotti e I componenti Össur sono utilizzati in combinazione con altri componenti Össur consigliati o altri prodotti autorizzati.

DANSK – Forsigtig: Össur produkter og komponenter er udviklet og afprøvet i henhold til ISO 10328 standarden. Kompatibilitet og overensstemmelse med denne standard opnås kun, når Össur produkter og komponenter anvendes med andre anbefalede Össur komponenter eller andre godkendte komponenter.

SVENSKA – Var försiktig! Össur- produkter och -komponenter har konstruerats och testats så att de uppfyller kraven i ISO 10328. Kraven i denna standard uppfylls endast när Össur-produkter och –komponenter används med andra rekommenderade Össur- produkter eller andra godkända komponenter.

NEDERLANDS – Opgelet: Össur -producten en -onderdelen zijn ontworpen en getest volgens ISO 10328. Compatibiliteit en naleving van deze norm wordt alleen verkregen wanneer Össur -producten en -onderdelen met andere aanbevolen Össur -producten of goedgekeurde onderdelen worden gebruikt.

PORTUGUÊS – Atenção: Os produtos e peças da Össur são concebidos e testados de acordo com a ISO 10328. A compatibilidade e a conformidade com esta norma apenas são alcançadas se os produtos e peças da Össur forem usados com outras peças recomendadas ou autorizadas pela Össur.

日本語 - 注意：オズール製品はISO10328に準拠するよう設計され、検査されています。この規格の適合性及び準拠性は、オズール製品が他のオズール製品またはISO10328に準拠した製品と共に使用された場合にのみ有効です。

Icelock® Expulsion Valve

L-552000

CONTENT

- Housing
- O-ring
- Retainer
- Valve
- Membrane
- Lamination Dummy
- 2x Nails

TOOLS REQUIRED

- 2mm (1/16”) Drill bits
- Hammer

CAST RECTIFICATION

- Determine the valve location on the plaster model and flatten the area with a Sureform to ensure the dummy sits flush. In the center hole of the dummy place a mark on the plaster model with an indelible marker.
- Drill a 2mm (1/16”) vacuum hole using a long drill.
- Attach the dummy to the plaster model, using the nails provided.

PREPARATION FOR THERMOPLASTIC SOCKETS

- Drape the thermoplastic socket.
- Guide the plastic around dummy to ensure proper molding.

PREPARATION FOR LAMINATED SOCKETS

- Place the first PVA bag over the plaster model with dummy in place.
- Place the reinforcing layers and second PVA bag over the dummy. After mixing the resin apply the vacuum to remove trapped air. Pour the resin.

FINISHING AND INSTALLATION

- Expose dummy by grinding away material until fully flat area is exposed.
- Remove dummy and insert housing with O-ring.
- Firmly hand tighten the retainer to the housing. Make sure the O-ring is not visible from inside the socket.

DISASSEMBLY AND CLEANING

- Unscrew valve and remove the membrane.
- Clean under running water with mild detergent and clear airways with an air hose. Hold down the button in the cap while clearing airway.

REASSEMBLY

- Replace the membrane with convex surface facing down.

PRODUCT WARRANTY

- OSSUR offers 6 months limited warranty on manufacturing faults.

Icelock® Ausstoßventil

L-552000

INHALT

- Gehäuse
- O-Ring
- Halter
- Ventil
- Membran
- Laminier-Dummy
- 2 Nägel

BENÖTIGTE WERKZEUGE

- 2-mm-Bohrer
- Hammer

VORBEREITUNG DES GIPSES

- Legen Sie am Gipsmodell fest, wo das Ventil sitzen soll. Flachen Sie diesen Bereich mit einer Gipsraspel ab, damit der Dummy plan aufsitzen kann. Markieren Sie das Mittelloch des Dummys am Gipsmodell mit einem Permanentmarker.
- Bohren Sie ein Absaugloch von 2 mm mit einem langen Bohrer quer durch den Gips.
- Befestigen Sie den Dummy mit den beigelegten Nägeln am Gipsmodell.

VORBEREITUNG FÜR THERMOPLASTISCHE SCHÄFTE

- Drapieren Sie den thermoplastischen Schaft.
- Formen Sie den Kunststoff rund um den Dummy genau an, um einen guten Abdruck zu erhalten.

VORBEREITUNG FÜR LAMINIERTE SCHÄFTE

- Ziehen Sie die erste PVA-Folie über das Gipspositiv.

Hierbei muss sich der Dummy an seinem Platz befinden.

- Ziehen Sie weitere Armierungslagen und eine zweite PVA-Folie über den Dummy. Legen Sie nach dem Mischen des Harzes das Vakuum an, um Lufteinschlüsse zu entfernen. Laminieren Sie den Schaft wie gewohnt.

FERTIGSTELLUNG UND EINBAU

- Legen Sie den Dummy frei, indem Sie Material abschleifen, bis eine vollkommen flache Fläche frei liegt.
- Entfernen Sie den Dummy und setzen Sie das Gehäuse mit dem O-Ring ein.
- Ziehen Sie den Halter handfest am Gehäuse an. Achten Sie darauf, dass der O-Ring auf der Innenseite des Schaftes nicht sichtbar ist.

AUSBAU UND REINIGUNG

- Lösen Sie das Ventil und entfernen Sie die Membran.
- Säubern Sie das Ventil unter fließendem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel und reinigen Sie den Luftweg vorsichtig mit Pressluft. Halten Sie beim Reinigen des Luftwegs den Knopf im Ventildeckel gedrückt.

ZUSAMMENBAU

- Setzen Sie die Membran mit der konvexen Oberfläche nach unten wieder ein.

GEWÄHRLEISTUNG

- ÖSSUR bietet eine sechsmonatige eingeschränkte Gewährleistung auf Herstellungsfehler.

Valve d'expulsion Icelock®

L-552000

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- Enveloppe de valve
- Joint torique
- Douille de retenue
- Valve
- Membrane
- Gabarit pour stratification
- 2 clous

OUTILS NÉCESSAIRES

- Forets de 2 mm (1/16")
- Marteau

RECTIFICATION DU PLÂTRE

- Déterminez l'emplacement de la valve sur le modèle de plâtre et aplanissez la surface à l'aide d'une râpe Sureform pour vous assurer que le gabarit est bien aligné. Placez une marque sur le modèle de plâtre au niveau du trou central du gabarit avec un marqueur indélébile.
- Percez un trou d'aspiration de 2 mm (1/16") en utilisant un long foret.
- Fixez le gabarit sur le modèle de plâtre avec les clous fournis.

PRÉPARATION POUR EMBOÎTURES THERMOPLASTIQUES

- Drapez l'emboîture thermoplastique.
- Enroulez le plastique autour du gabarit pour garantir un moulage correct.

PRÉPARATION POUR EMBOÎTURES LAMINÉES

- Placez le premier sac PVA sur le modèle de plâtre avec le

gabarit en place.
- Disposez les couches de renfort et le second sac PVA sur le gabarit. Après avoir mélangé la résine, créez le vide pour purger l'air coincé. Versez la résine.

FINITION ET INSTALLATION

- Exposez le gabarit en retirant la matière jusqu'à obtenir une surface entièrement plane.
- Retirez le gabarit et insérez l'enveloppe avec le joint torique.
- Resserrez fermement à la main la douille de retenue sur l'enveloppe. Assurez-vous que le joint torique n'est pas visible dans l'emboîture.

DÉMONTAGE ET NETTOYAGE

- Dévissez la valve et retirez la membrane.
- Utilisez de l'eau du robinet avec un détergent doux pour le nettoyage et dégagez les voies d'air à l'aide d'un tuyau à air. Maintenez le bouton de la couronne enfoncé pendant la phase de nettoyage des voies d'air.

RÉASSEMBLAGE

- Replacez la membrane en vous assurant que la face convexe est orientée vers le bas.

GARANTIE DU PRODUIT

- OSSUR garantit ses produits contre les défauts de fabrication pendant 6 mois.

Válvula de expulsión Icelock®

L-552000

CONTENIDO

- Alojamiento
- Junta tórica
- Retén
- Válvula
- Membrana
- Protector de laminado
- 2 clavos

HERRAMIENTAS NECESARIAS

- Brocas de 2 mm (1/16”)
- Martillo

RECTIFICACIÓN DEL MOLDE DE LA ESCAYOLA

- Determine la ubicación de la válvula en el molde de escayola y aplane el área con un Sureform para garantizar que el protector quede bien nivelado. Con un marcador indeleble, haga una marca sobre el molde de escayola en el orificio central del protector.
- Taladre un agujero de 2 mm (1/16”) con una broca larga.
- Acople el protector al molde de escayola utilizando el tornillo provisto.

PREPARACIÓN EN CAVIDADES ARTICULARES TERMOPLÁSTICAS

- Cubra la cavidad articular termoplástica.
- Dirija el plástico alrededor del protector para garantizar un moldeado adecuado.

PREPARACIÓN PARA CAVIDADES ARTICULARES LAMINADAS

- Coloque la primera bolsa de PVA sobre el molde de escayola con el protector bien situado.
- Coloque las capas de refuerzo y la segunda bolsa de PVA sobre el protector. Tras mezclar la resina, aplique el aspirador de vacío para eliminar el aire que haya podido quedar atrapado. Vierta la resina.

ACABADO E INSTALACIÓN

- Deje visible el protector despejando material hasta que toda el área plana quede visible.
- Retire el protector e inserte el alojamiento con la junta tórica.
- Apriete firmemente el retén con la mano al alojamiento. Asegúrese de que la junta tórica no quede visible desde dentro de la cavidad articular.

DESENSAMBLAJE Y LIMPIEZA

- Desenrosque la válvula y retire la membrana.
- Limpie con agua del grifo y un detergente suave, y desatasque el conducto de ventilación con aire a presión. Sujete el botón de la tapa mientras limpia el conducto de ventilación.

REENSAMBLAJE

- Vuelva a colocar la membrana con la superficie convexa mirando hacia abajo.

GARANTÍA DEL PRODUCTO

- OSSUR ofrece una garantía limitada de 6 meses sobre defectos de fabricación.

Valvola di espulsione Icelock®

L-552000

CONTENUTO

- Alloggiamento
- O-ring
- Fermo
- Valvola
- Membrana
- Sagoma di laminazione
- 2 chiodi

ATTREZZI RICHIESTI

- Punte da trapano da 2 mm (1/16”)
- Martello

ADATTAMENTO DEL CALCO

- Individuare la posizione della valvola sul modello in gesso e lisciare l’area con del composto Sureform per allineare corret tamente la sagoma. Apporre un contrassegno sul modello in gesso all’altezza del foro centrale della sagoma utilizzando un pennarello indelebile.
- Praticare un foro da 2 mm (1/16”) per il passaggio dell’aria utilizzando una punta da trapano lunga.
- Fissare la sagoma al modello in gesso utilizzando i chiodi forniti.

PREPARAZIONE DELL’INVASATURA IN MATERIALE TERMOPLASTICO

- Modellare l’invasatura in materiale termoplastico nella forma desiderata.
- Avvolgere la plastica attorno alla sagoma per ottenere una buona aderenza.

PREPARAZIONE DELL'INVASATURA LAMINATA

- Collocare la prima sacca in PVA sul modello in gesso senza spostare la sagoma.
- Collocare gli strati di rinforzo e la seconda sacca in PVA sulla sagoma. Mescolare la resina, quindi aspirare per rimuovere l'eventuale aria intrappolata. Versare la resina.

FINITURA E INSTALLAZIONE

- Esporre la sagoma molando e rimuovendo il materiale fino a rendere visibile tutta l'area piana.
- Rimuovere la sagoma e inserire l'alloggiamento con l'O-ring.
- Serrare a fondo il fermo sull'alloggiamento, manualmente. Verificare che l'O-ring non sia visibile dall'interno dell'invasatura.

SMONTAGGIO E PULIZIA

- Allentare la valvola e rimuovere la membrana.
- Pulire la membrana con acqua corrente e un detergente neutro. Pulire il canale di passaggio dell'aria con aria compressa. Tenere sempre premuto il pulsante sul cappuccio durante la pulizia del canale di passaggio dell'aria.

RIMONTAGGIO

- Rimontare la membrana verificando che la superficie convessa sia rivolta verso il basso.

GARANZIA DEL PRODOTTO

- OSSUR fornisce una garanzia limitata di 6 mesi a copertura dei difetti di fabbricazione.

Icelock® Uddrivningsventil

L-552000

INDHOLD

- Hus
- O-ring
- Holder
- Ventil
- Membran
- Laminerings-dummy
- 2 x søm

NØDVENDIGT VÆRKTØJ

- 2 mm bor
- Hammer

STØBNING

- Bestem ventilens placering på gipsmodellen, og udglat arealet for at sikre, at dummyen sidder lige. Sæt et mærke i dummyens midterste hul på gipsmodellen med en pen, hvis skrift man ikke kan slette.
- Bor et 2 mm vakuumhul med et langt bor.
- Fastgør dummyen til gipsmodellen med de medfølgende søm.

MONTERING AF TERMOPLASTISKE HYLSTRE

- Træk det termoplastiske hylster.
- Sæt plasticen rundt om dummyen for at sikre en korrekt form.

MONTERING AF LAMINEREDE HYLSTRE

- Placer den første PVA-pose over gipsmodellen, mens dummyen sidder korrekt.
- Placer de forstærkende lag og den anden PVA-pose over dummyen. Påfør vakuum efter at have blandet resinen for at fjerne indelukket luft. Hæld resinen i.

FÆRDIGGØRELSE OG MONTERING

- Blotlæg dummyen ved at gnide materiale af, indtil et helt fladt område er blotlagt.
- Fjern dummyen, og indsæt huset med O-ringen.
- Fastgør holderen til huset grundigt med håndkraft. Sørg for, at O-ringen ikke er synlig inde fra hylsteret.

DEMONTERING OG RENGØRING

- Skru ventilen af, og fjern membranen.
- Rengør under rindende vand med et mildt rengøringsmiddel, og rens luftvejene med en luftslange. Hold knappen i hætten nede, mens du renser luftvejen.

SAMLING

- Sæt membranen tilbage med den buede side nedad.

PRODUKTGARANTI

- OSSUR yder 6 måneders begrænset garanti på produktionsfejl.

Icelock® -utstötningsventil

L-552000

INNEHÅLL

- Hus
- O-ring
- Hållare
- Ventil
- Membran
- Lamineringsdummy
- 2x spikar

NÖDVÄNDIGA VERKTYG

- 2 mm (1/16”) borrbits
- Hammare

GJUTFORMSREKTIFIERING

- Bestäm ventilens placering på gipsmodellen och jämna till området med en Sureform för att säkerställa att dummyn sitter i jämnhöjd. I dummyns mitthål ska du göra ett märke på gipsmodellen med en beständig markörpenna.
- Borra ett 2 mm (1/16”) vakuumhål med en lång borr.
- Anslut dummyn till gipsmodellen med hjälp av de medföljande spikarna.

FÖRBEREDELSE FÖR TERMOPLASTSOCKLAR

- Drapera termoplastsockeln.
- Forma plasten runt dummyn för att säkerställa ordentlig gjutning.

FÖRBEREDELSE FÖR LAMINERADE SOCKLAR

- Placera den första PVA-påsen över gipsmodellen med dummyn på plats.
- Placera de förstärkta lagren och den andra PVA-påsen över dummyn. Efter att ha blandat hartset, applicera vakuum för att

avlägsna instängd luft. Häll upp hartset.

SLUTARBETE OCH INSTALLATION

- Frilägg dummyn genom att slipa bort material tills en helt plan yta syns.
- Ta bort dummyn och för in huset med O-ringen.
- Dra försiktigt åt fästet på huset för hand. Kontrollera att O-ringen inte syns från insidan av sockeln.

NERMONTERING OCH RENGÖRING

- Skruva loss ventilen och ta bort membranet.
- Rengör under rinnande vatten med ett milt rengöringsmedel och rengör luftpassagen med en luftslang. Håll ner knappen i hättan medan luftpassagen rengörs.

ÅTERMONTERING

- Sätt tillbaka membranet med den konvexa ytan vänd neråt.

PRODUKTGARANTI

- OSSUR erbjuder 6 månaders begränsad garanti för tillverkningsfel.

Icelock® -uitstootventiel

L-552000

INHOUD

- Behuizing
- O-ring
- Borging
- Ventiel
- Membraan
- Laminatiedummy
- Spijkers (2x)

BENODIGDE GEREEDSCHAPPEN

- Boorstiften 2 mm
- Hamer

GIPSRECTIFICATIE

- Bepaal de locatie van het ventiel op het gipsmodel en maak het oppervlak vlak met behulp van een platte vijl zodat de dummy niet uitsteekt. Zet met een permanente markeerstift in het middelste gat van de dummy een markering op het gipsmodel.
- Gebruik een lange boor om een vacuümgat te boren van 2 mm.
- Bevestig de dummy op het gipsmodel met de meegeleverde spijkers.

VOORBEREIDING VOOR THERMOPLASTISCHE HOUDERS

- Bekleed de thermoplastische houder.
- Vouw het kunststof rond de dummy zodat er een goede afdruk ontstaat.

VOORBEREIDING VOOR GELAMINEERDE HOUDERS

- Plaats de eerste PVA-zak over het gipsmodel met de dummy

erop bevestigd.
- Breng de verstevigende lagen aan en plaats de tweede PVA-zak over de dummy. Gebruik na het mengen van de kunsthars de vacuümzuiger om eventueel opgesloten lucht te verwijderen. Giet de hars.

AFWERKING EN INSTALLATIE

- Maak de dummy vrij door het materiaal weg te slijpen totdat het volledig vlakke oppervlak blootligt.
- Verwijder de dummy en plaats de behuizing met behulp van de O-ring.
- Bevestig de borging met de hand stevig aan de behuizing. Zorg ervoor dat de O-ring niet vanuit de binnenkant van de houder zichtbaar is.

DEMONTAGE EN REINIGING

- Schroef het ventiel los en verwijder het membraan.
- Reinig het geheel onder stromend water met een mild schoon maakmiddel en blaas de luchtwegen leeg met een luchtslang. Tijdens het vrijmaken van de luchtwegen houdt u de knop in de kap ingedrukt.

HERMONTAGE

- Plaats het membraan terug met het bolle oppervlak naar beneden.

PRODUCTGARANTIE

- OSSUR biedt 6 maanden beperkte garantie op fabricagefouten.

Válvula de expulsão Icelock®

L-552000

CONTEÚDO

- Protecção
- Argola em O
- Retentor
- Válvula
- Membrana
- Modelo falso de laminagem
- 2 pregos

FERRAMENTAS NECESSÁRIAS

- Brocas de 2 mm (1/16")
- Martelo

RECTIFICAÇÃO DO MOLDE

- Determine a localização da válvula no modelo de gesso e alise a área com um torno para assegurar que o modelo falso fica nivelado. Através do orifício central do modelo falso, coloque uma marca no modelo de gesso com um marcador indelével.
- Abra um orifício de 2 mm (1/16") utilizando uma broca com prida.
- Prenda o modelo falso ao modelo de gesso utilizando os pregos fornecidos.

PREPARAÇÃO DOS ENCAIXES TERMOPLÁSTICOS

- Cubra o encaixe termoplástico.
- Coloque o plástico em torno do modelo falso para assegurar um molde adequado.

PREPARAÇÃO DOS ENCAIXES LAMINADOS

- Coloque o primeiro saco de PVA sobre o modelo de gesso com

o modelo falso na posição correcta.
- Coloque as camadas de reforço e o segundo saco de PVA sobre o modelo falso. Depois de misturar a resina, aplique vácuo para remover o ar aprisionado. Despeje a resina.

ACABAMENTO E INSTALAÇÃO

- Exponha o modelo falso removendo o material até ser apresentada toda a área plana.
- Retire o modelo falso e insira a protecção com a argola em O.
- Aperte firmemente à mão o retentor e a protecção. Certifique-se de que a argola em O não é visível do interior do encaixe.

DESMONTAGEM E LIMPEZA

- Desaparafuse a válvula e retire a membrana.
- Limpe com água corrente e um detergente suave e desobstrua as vias de ventilação com uma mangueira de ar. Mantenha premido o botão da tampa ao desobstruir as vias de ventilação.

REMONTAGEM

- Substitua a membrana com a superfície convexa virada para baixo.

GARANTIA DO PRODUTO

- A OSSUR oferece uma garantia limitada a 6 meses relativamente a falhas de fabrico.

Icelock® Expulsion Valve

L-552000

内容

- フレーム
- O-リング
- リテーナ
- バルブ
- 膜
- 積層ダミー
- 爪 x 2 個

必要工具

- 2 mm (1/16”) ドリルバイト
- ハンマー

成型調整

- 石膏模型のバルブ位置を決定し、Sureform で領域を平らにして、ダミーが平らに設置されるようにします。 ダミーの中心穴の所に、消せないマーカーで石膏模型に印を付けます。
- 長いドリルを用いて、2 mm (1/16”) の吸引孔を明けます。
- 付属の爪を用いて、石膏模型にダミーを取り付けます。

熱可塑性ソケットの準備

- 熱可塑性ソケットにドレープを掛けます。
- ダミー周辺にプラスチックを導き、適切に成型されるようにします。

積層ソケットの準備

- ダミーを所定の位置に取り付けた石膏模型の上に最初の PVA 袋を取り付けます。
- ダミーの上に強化層と 2 番目の PVA 袋を取り付け

ます。 樹脂混合後、吸引して、閉じ込められた空気を取り除きます。 樹脂を注ぎます。

仕上げおよび取付

- 平らな部分が完全に露出されるまで、材料を研磨してダミーを露出させます。
- ダミーを取り外し、O-リングとともにフレームを挿入します。
- リテーナをフレームにしっかりと手で締めます。 O-リングがソケット内部から見えないことを確認します。

分解およびクリーニング

- バルブのネジを緩め、膜を取り外します。
- 中性洗剤とともに流水中で洗浄し、圧縮空気で気道をきれいにします。 キャップのボタンを押したまま、気道をきれいにします。

再組立

- 凸面を下にして、膜を再設置します。

製品保証

- OSSUR は製造上の過失に対して 6 ヶ月の限定保証を提供します。

Ossur Americas
27412 Aliso Viejo Pkwy
Aliso Viejo, CA 92656, USA
Tel + 800 233 6263
Tel + 949 362 3883
Fax + 800 831-3160
Fax + 949 362 3888
ossurusa@ossur.com

Ossur Canada
12111 Jacobson Way
Richmond, BC
V6W 1L5, Canada
Tel: 604-241-8152
Fax: 604-241-8153

Ossur Europe
P.O. Box 120
5690 AC Son en Breugel
The Netherlands
Tel: 00800 3539 3668
Tel: +31 499 462840
Fax: +31 499 462841
saleseurope@ossur.com

Ossur Europe
Kundenservice Deutschland
Römerfeldstraße 2
50259 Pulheim, Germany
Tel: +49 (0) 2238 30 58 50
Fax. +49 (0) 2238 30 58 01
info-deutschland@ossur.com

Ossur Nordic
Salagatan 16a
P.O. Box 67
751 03 Uppsala, Sweden
Tel: +46 1818 2200
Fax: +46 1818 2218
info@ossur.com

Ossur UK
Building 3000
Manchester Business Park
Aviator Way
Manchester M22 5TG
Tel: +44 (0)8450 065 065
Fax: +44 (0)161 490 8501
ossuruk@ossur.com

Ossur Asia
Suite 1908
Caohejing New Office Tower
Cao Bao Lu 509
Shanghai, China
Tel: +86 21 6127 1700
Fax: +89 21 5426 6049
asia@ossur.com

Ossur Asia Pacific
2 Redbank Road
Northmead NSW 2152
Australia
Tel: +61-2-9630-9206
Fax: +61-2-9630-9268
info-asiapacific@ossur.com

Ossur Head Office
Grjothals 5
110 Reykjavik, Iceland
Tel: + 354 515 1300
Fax: +354 515 1366
mail@ossur.com

CE

Copyright©Ossur